

RÉPUBLIQUE ALGÉRIENNE DÉMOCRATIQUE ET POPULAIRE

Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique

Université Dr. MOULAY Tahar - Saïda -

Faculté des Lettres, des Langues et des Arts

Département de Français

Saïda

Option : Didactique du Fou



**Mémoire de fin d'étude pour l'obtention d'un diplôme de
master français L.M.D**

**La prise de notes à partir d'un texte explicatif au milieu
universitaire**

(Cas des étudiants de 2^{ème} année LMD français)

Présentée par :

Mme BENYAHIA Fatima Zohra

Sous la direction de :

Mme REKRAK Leïla

Année universitaire

2015-2016

Remerciements

Mes premiers remerciements vont à mon encadreur,Mme Rekrak Leila, qui non seulement s'est montrée disponible pour me guider avec des conseils et des commentaires rigoureux, mais qui n'a cessé de me soutenir et de m'encourager pour mener à bien ce modeste travail.

Je veux exprimer ma reconnaissance aux apprenants de deuxième année LMD français, si enthousiastes et si passionnés, sans lesquels cette recherche n'aurait pu être réalisée.

*Un hommage éternel à tous les enseignants qui m'ont encadré depuis mes premières années d'étude jusqu'à aujourd'hui.
Merci également à tous mes amis, et tous ceux qui m'ont aidé de près ou de loin à réaliser ce travail.*

Finalement, je tiens à remercier ma famille, mon mari, mes enfants :Allaa, Rayane ,youssef, et Nina qui m'ont accompagné lors des moments les plus durs de cette recherche, c'est grâce à eux que j'ai pu tenir jusqu'au bout.

Introduction générale..........07

Plan de travail..........10

Chapitre I : La prise de notes : technique rédactionnelle..........12

ChapitreII : Cadre méthodologique..........19

Chapitre III : Analyse et interprétation des résultats..........23

Conclusion générale :..........35

Références bibliographiques

Liste des tableaux

Liste des figures

Annexes

Table des matières

Développer une compétence d'ordre universitaire chez les étudiants est essentielle lorsque l'on s'engage dans un cursus universitaire. En effet, les étudiants sont appelés à développer les connaissances linguistiques et méthodologiques nécessaires pour pouvoir suivre les cours en sachant prendre la parole pour poser des questions, présenter un exposé, faire un résumé, synthétiser des documents, rédiger une fiche de lecture, prendre des notes... En effet, la prise de note et à laquelle nous nous intéressons, dans la présente recherche, est un savoir-faire méthodologique qui aide l'étudiant à acquérir l'autonomie dans son travail, elle consiste à développer les connaissances linguistiques et méthodologiques nécessaires pour pouvoir assimiler les cours.

La prise de notes (PDN) présente des caractéristiques particulières qui font d'elle un écrit bien spécifique. Elle implique en effet l'activation simultanée de plusieurs processus inhérents à la compréhension, à la production et à la réécriture. Le noteur doit en effet d'abord repérer les informations importantes et les noter dans le but de les réutiliser lors de la réécriture. L'échec de l'activité de prise de notes à l'université est imputé par les chercheurs au manque de formation à la lecture et à la compréhension de textes chez les étudiants avant l'entrée à l'université (Boch, 1998 & 2000 ; Romainville & Noël, 1998). Selon ces auteurs, certaines compétences, en particulier, celles relevant de la compréhension de textes et de la prise de notes devraient être enseignées aux apprenants dans le cycle secondaire pour qu'ils soient performants à l'université.

C'est pourquoi, nous pensons que des travaux de recherches sont importants pour la population étudiante qui semble éprouver des difficultés quant à l'acquisition de la compétence de prise de notes à partir d'un support écrit.

Deux raisons sont à l'origine du choix de cette recherche, d'une part, le texte explicatif constitue un moyen important de découverte du monde et d'enrichissement des connaissances dans la mesure où il répond au besoin de l'apprenant d'élargir ses connaissances. De plus, la lecture de ce type de texte en français est une activité régulièrement proposée et exigée des apprenants universitaires. D'autre part, les résultats du questionnaire que nous avons distribué aux étudiants de 2^{ème} année LMD français, montrent qu'une forte majorité d'entre eux éprouve de grandes difficultés à

prendre des notes efficaces, en effet, un recherche menée par Rekrak leila & Terras imane en 2014, montre qu'il existe deux types de difficultés :

- Des difficultés d'ordre linguistique, qui sont orientées vers la compréhension orale (situation d'expression orale) et écrite (un support écrit).

Lors d'une situation d'expression orale, toutes les difficultés à prendre des notes résident dans la nécessité de capter et de fixer la parole qui passe sans laisser de trace. Certains disent que le décalage entre le temps nécessaire à la parole et le temps nécessaire à l'écriture les empêche de reproduire par écrit tous les mots entendus en plus ça nécessite une grande capacité d'attention et de concentration, c'est-à-dire il faut : écouter, comprendre, analyser, sélectionner et écrire.

Quant aux difficultés rencontrées par les étudiants concernant la prise de notes en situation d'écoute sont absentes face à des supports écrits. Ils peuvent toujours se reporter au texte en cas de doute, d'incompréhension ou de litige. la matière première est disponible et sert de référence permanente : c'est un avantage indéniable. Mais la prise de notes à partir d'un support écrit dépend aussi de la compréhension écrite du discours à prendre en notes.

Beaucoup d'étudiants prennent des notes à partir de support écrit sans se donner le temps de prendre contact avec le texte. Ils commencent à le lire et au bout de quelques secondes ils éprouvent le besoin de prendre des notes, sans être sûrs qu'elles sont opportunes. D'ailleurs, pas mal d'étudiants déclarent qu'ils prennent des notes à partir du texte sans le comprendre. Cette précipitation n'est pas opérationnelle, une prise de notes efficace passe par une phase de compréhension et consiste à cerner ce qui est essentielle.

- Difficultés d'ordre méthodologique : Sur le plan méthodologique, les étudiants sont confrontés à un dilemme et à des consignes trompeuses : ils pensent que la prise de notes est forcément linéaire (on écrit tout à la suite sans distinction) et qu'il faut en écrire le maximum en un minimum de temps d'où une focalisation sur les procédés de simplification, symbolisation, réduction des mots pour aller plus vite. Or, ce procédé n'est pas opérationnel et la prise de notes passe par d'abord par une étape de préparation (c'est-à dire il faut se fixer un but pour la prise de notes).

- Ils essayent de noter rapidement tout ce que dit l'enseignant pendant le cours en utilisant les abréviations

Ils disent que prendre des notes consiste à écrire ce que l'oreille perçoit et qu'ils se concentrent sur les propos entendus sans se soucier de les comprendre. beaucoup d'entre eux affirment qu'ils leur arrivent à noter des phrases et des expressions les unes à la suite des autres, tout en pensant à autre chose. Et c'est au moment de l'utilisation de ces notes qu'ils trouvent des difficultés à les déchiffrer pendant la révision .la majorité des étudiants pensent que la prise de notes à partir d'un texte consiste à le reproduire en utilisant des abréviations et des signes. La maîtrise d'une écriture abrégée est certes nécessaire mais ne doit pas faire oublier le travail sur le contenu à prendre en notes.

Une autre difficulté rencontrée par les étudiants, il s'agit de reformuler dans leurs propres mots les informations lues, ils disent qu'ils ont du mal à cerner l'essentiel du texte et qu'ils ont un manque de vocabulaire alors ils tentent de tout écrire en utilisant les abréviations.

Cette recherche vise donc à concevoir et à valider expérimentalement des aides à la prise de notes à partir d'un texte explicatif décrivant les origines du séisme. Elle s'appuie sur le paradigme constructiviste de l'enseignement/apprentissage et vise en particulier à mettre en évidence et à analyser le rôle des consignes d'aide à la prise de notes et leurs effets sur la sélection des informations importantes d'un texte scientifique/explcatif. Les principales questions posées par notre recherche pouvaient se résumer ainsi : Comment aider les étudiants de 2ème année LMD français à développer leurs compétences de prise de notes à partir d'un support écrit (un texte explicatif) ? Est-ce que la proposition des consignes d'aide à la prise de notes amènerait ces étudiants à prendre en notes les informations importantes d'un texte explicatif ?

En nous appuyant sur la théorie constructiviste nous émettons l'hypothèse selon laquelle les consignes d'aide à la prise de notes aideraient les étudiants à prendre des notes efficaces.

Pour tester cette hypothèse, nous avons conçu une expérience auprès des étudiants de 2^{ème} année LMD français. Cette expérience s'est déroulée en deux séances. Durant la

première séance, les étudiants étaient amenés à lire un texte explicatif sur le séisme et de prendre en notes les informations importantes. Une semaine après, ces étudiants ont été divisés en 2 groupes, la même consigne de la séance précédente était proposée aux étudiants des deux groupes sauf que le premier groupe (G1) a bénéficié d'une liste de consigne de prise de notes à partir d'un support écrit, et le deuxième groupe n'a bénéficié d'aucun type d'aide.

Plan de travail

La présentation de ce travail s'articule autour de trois chapitres. Après une introduction générale qui présente notre problématique et l'ensemble de la recherche :

Chapitre1

- Le chapitre 1 présente la définition de la PDN, les situations de la prise de notes dans le milieu universitaire et à l'aspect cognitif de la prise de notes.
- **Chapitre 2**

Le chapitre 2 est consacré à une présentation détaillée de la méthodologie générale de l'étude : les objectifs, les outils méthodologiques, les participants de l'enquête, la procédure expérimentale, les consignes et la méthode d'analyse.

Chapitre 3

- Le chapitre 3 présente l'expérience relative à l'étude de l'analyse et l'interprétation des résultats du questionnaire ainsi que l'analyse et l'interprétation des notes prises.

Finalement, une conclusion générale clôture ce mémoire avec les perspectives qu'elle nous permet d'envisager.

1.1 La prise de notes : définitions

La prise de notes est une façon intellectuellement efficace et économique de rassembler, d'organiser et de réduire des informations afin d'en conserver uniquement l'essentiel. C'est la pratique de l'enregistrement des informations saisies à partir d'une source transitoire, comme une discussion oral lors d'une réunion ou d'une conférence. La prise de notes est étudiée en psychologie cognitive, en linguistique et en didactique. C'est pour cela qu'on trouve diverses définitions de la prise de notes.

La prise de note présente certaines caractéristiques qui font d'elle un écrit singulier. En premier lieu, noter est une activité complexe, une tâche difficile, qui implique l'activation de processus de compréhension mais aussi de processus de production ; le noteur doit extraire du texte lu ou entendu les informations qu'il juge pertinente il doit aussi les mettre en forme matériellement en les transcrivant rapidement sur le papier .elle occupe par ailleurs une place centrale dans l'apprentissage des savoirs, c'est-à-dire grâce à cette activité chaque étudiant consigne sur papier son cours . Et il note que l'essentiel, les idées principales avec une certaine rapidité pour ne pas perdre le fil de ses idées .c'est une activité personnelle qui permet de garder une trace écrite d'un discours...

Différents auteurs ont tenté de définir la prise de note. Certains comme Reuter (1994) font référence à la finalité de la prise de note en la définissant comme une démarche de synthèse ou de résumé. D'autres comme Simonet(1998) font appeler à ses fonctions d'apprentissage. Ils caractérisent comme une démarche active d'enregistrement par écrit d'une information dans l'objectif d'une relecture ultérieure.Quant à Oxford et Crookall (1989), ils considèrent la prise de note comme une stratégie cognitive d'apprentissage qui consiste à traiter directement les informations ce qui facilite leur appropriation. Romainville, quant à lui, il distingue deux types de stratégies d'apprentissage : celles fondamentales considérées comme des mécanismes cognitifs, agissant directement sur le traitement de l'information et celle qui servent le support à l'apprentissage en produisant les conditions favorables à l'accomplissement de ce dernier. Ainsi, la prise de note peut être d'avantage

CHAPITRE 01 : la prise de note : technique rédactionnelle.

considérée comme une stratégie fondamentale qu'à une stratégie de support : elle n'entraîne pas de modification à l'environnement mais elle met en œuvre des processus mentaux indispensable à toute activité rédactionnelle.

1.2 Les situations de la prise de notes dans le milieu étudiantin

Savoir prendre des notes est une compétence indispensable dans les études supérieures et les étudiants sont appelé à prendre des notes dans différentes situations :

a- prendre des notes à partir d'une situation d'expression orale : Les contextes de prise de notes dans cette situation sont multiples (conférence, exposé, cours, ...).

b- prendre des notes pour préparer une intervention orale : Pour intervenir efficacement dans certaines situations d'expression orale comme la présentation d'un exposé, il est indispensable que l'étudiant prépare sa prestation orale en utilisant comme support des notes personnelles dont l'efficacité dépendra de la pertinence des éléments consignés.

c-prendre des notes à partir de support écrit : Les étudiants sont amenés à lire, sur support papier ou sur internet, des textes différents : scientifiques, philosophiques, littéraires...etc. ils tombent sur des informations qu'ils désirent retenir, ils vont les prendre en notes et les stocker sur des fiches, un carnet, ou les mettre en mémoire dans leur disque dur. Ils peuvent également se documenter sur un sujet particulier et prendre systématiquement des notes à partir d'un livre ou d'un texte court. Ces notes peuvent être conservées à l'état de notes, ou elles seront destinées à être transformées en une communication écrite ou orale.

Les difficultés de la prise de notes en situation d'écoute sont absentes face à des supports écrit, en effet prendre des notes à partir d'un texte permet au noteur de se reporter au texte, relire, vérifier, et compléter. C'est un avantage indéniable. Cependant, cette situation de prise de notes nécessite de repérer l'essentiel d'un texte, en effet, beaucoup d'étudiants prennent des notes à partir de support écrits, ne se donnent pas le temps de prendre contact avec le texte .Ils commencent à le lire et au bout de quelques secondes éprouvent le besoin de prendre des notes, sans être sûr qu'elles sont opportunes...mais cette matérialisation immédiate de leur lecture les rassure. Alors qu'une telle précipitation n'est pas opérationnelle et que la prise de

notes efficace passe d'abord, par une gestion réfléchie du temps dont on dispose. En effet, prendre des notes consiste à relever ce qui est « essentiel ».Or, pour réaliser l'importance des informations contenues dans un texte, il est indispensable d'en voir, au préalable, une appréhension globale.

1.3 Aspect cognitif de la prise de notes

D'après plusieurs chercheurs, la prise de notes dépend du niveau de connaissance du domaine évoqué dans le texte, mais aussi des habiletés cognitives des noteurs .Elle implique à la fois des processus de compréhension et de production écrite du langage Fayol & Gaonac'h (2003), considère la prise de notes comme une mise en œuvre simultanée de ces processus est largement délibérée et requiert des ressources cognitives importantes.

La psychologie de la cognition développe le projet, non pas d'analyser le seul produit fini (les notes), mais la façon dont le noteur parvient à noter.il se doit d'identifier les processus et connaissances en jeu pour réaliser cette activité. En première acception, noter ne peut être assimilé fonctionnellement à la « copie » de ce qui est entendu. Dans une très grande majorité des cas, noter n'est pas recopier, mais comprendre et rédiger. Pour le noteur il s'agit de stocker (par écrit et/ou mentalement) des informations seulement entendues ou lues ,en gérant simultanément des processus de compréhension (accès au contenu et sélection des informations) et des processus rédactionnels(mise en forme de ce qui est transcrit à l'aide des procédés abréviatifs, de raccourcis syntaxiques, de paraphrases d'énoncés , et de mise en forme matérielle de ses notes).

Quant à Gaonac'h, D. (1991)dit que les noteurs sont obligés de jongler avec les demandes de ces différents processus car elles excèdent largement leur capacité de mémoire de travail .

Quant à Baddeley (1986), défini La mémoire de travail qu'elle joue un rôle essentiel dans toutes les activités intellectuelles qu'elles soient ou non efficientes ou en cours d'apprentissage, elle est mobilisé dans la compréhension et la production écrite de texte.

CHAPITRE 01 : la prise de note : technique rédactionnelle.

La mémoire de travail est fonctionnellement différente de la mémoire à long terme. Stocke des représentations mentales (ou connaissances) stables de vaste configuration d'information. Tandis que la mémoire de travail (la mémoire à court terme maintien de façon très éphémère quelque éléments en cours de traitement de l'information.

Prendre des notes impose au noteur d'activer simultanément des processus de compréhension et de production, pour comprendre ce qu'il écoute et observe puis extraire les informations, et les transcrire.

Comme Piolat (2001), affirme que le noteur doit être conscient qu'activer de façon soutenue, les opérations en jeu dans la compréhension de ce qu'il entend, il ne peut prendre des notes fonctionnelles autrement dit la compréhension et un message indispensable pour la réalisation de la prise de note.

Le noteur est également scripteur car il écrit pour stocker les informations sur papier, les processus ? Donc de production sont aussi une mise en œuvre. Ces trois processus principaux sont : la formulation, l'exécution et le contrôle.

a-La formulation : cette formulation a pour fonction de transformer les présentations langagières.

a.1 planification : permet l'extraction des informations en mémoire à long terme, leur organisation et la détermination des objectifs de la rédaction

a.2 La traduction linguistique : ce processus implique différentes opérations comme la sélection des unités lexicales, la construction des représentations orthographique. Piolat (2001), dit que ces opérations ne sont pas activées lors de l'activité de la prise de notes linéaire puisque le contenu en place dans la conférence ou dans le document auquel accède le noteur.

Confronté à un message déjà construit , lu ou écouté le noteur juge continuellement quelles sont les informations qu'il a intérêt à noter ou à ne pas noter autrement dit , il doit comprendre ce qu'il écoute pour pouvoir sélectionner ce qu'il doit transcrire sans opérer des reformulations .Dans le cas où il utilise une méthode mots clés, le noteur doit préserver la construction simultanée de représentation interprétative élaborée lors de la compréhension du message auquel il est confronté ,mais il doit aussi mettre en œuvre la composante de planification afin de reconstruire certaines

information qu'il a sélectionnées pour faire l'objet des notes par des procédés abréviatifs et substitutifs. Le noteur est le seul destinataire de ses notes, c'est pourquoi il fait moins intention à la transgression.

b- L'exécution : cette composante assure la conversion des séquences linguistique et contribue à la programmation et à la réalisation graphique motrice des éléments écrites ; cette activité graphique motrice consiste à exécuter pas à pas les mouvements complexes de l'écriture afin de former correctement les lettres voulues et les ordonnées pour les linéaires selon les conventions de l'écriture.

c- Le contrôle : ce processus à pour but d'améliorer le résultat des opérations de formulation et d'exécution en permettant la vérification du texte à l'aide des processus de lecture (reconnaissance des mots , compréhension des phrases, cohérence entre ces phrases)et d'édition (modifier les erreurs détectées)et enfin c'est le rôle de la mémoire de travail telle qu'elle est.

1.4 Les conditions nécessaires à la prise de notes (La mémorisation)

Prendre des notes développe l'activité de l'esprit. Il est utile de rappeler la différence de fonctionnement entre nos deux hémisphères cérébraux : hémisphère gauche et l'hémisphère droit .Ils ont constatés , au sein d'une salle la différence chez les étudiants : un étudiant peut très bien exprimer une idée par des schémas (hémisphère droit) et un autre peut exprimer cette même idée par la parole (hémisphère gauche).On peut donc déduire qu'il y a deux modes d'appréhension .Normalement les deux modes collaborent, mais dans certaines situation, pour un travail particulier, l'un des deux cerveaux va prendre le pas sur l'autre. Par conséquent, faire travailler les deux cerveaux favorise la mémorisation. À ce sujet, ils ont remarqués que la majorité ne perçoit pas les informations de la même façon, en effet, pour une même information nous pouvons avoir un mode de représentation différent :

- on voie un objet, une image : une mémoire visuelle.
- on entend un son : mémoire auditive

CHAPITRE 01 : la prise de note : technique rédactionnelle.

Deux conditions sont indispensables pour une bonne mémorisation ; la perception de la concentration. D'autres facteurs (liés au rôle des deux cerveaux) favorisent

Le processus d'association et de relation des mots clés ou des idées, ainsi que les liens sémantiques entre les mots, le raisonnement, la représentation imagée.

Le fait de créer un contexte par association ou autre représentation, permet de « voir le mot » et de s'en faire une vision qui facilite la mémorisation, puis grâce à cette image, en peut faciliter la réactivation.

Nous nous sommes intéressés dans ce chapitre aux différentes définitions données à la prise de notes. Ainsi, il nous paraît très utile de présenter les différentes situations de la prise de notes dans le milieu universitaire, l'aspect cognitif de la prise de notes et les conditions nécessaires à prendre des notes. Le chapitre suivant sera consacré au côté méthodologique de notre recherche.

2.1 Objectif de la recherche

Le principal objectif de cette recherche est d'évaluer l'effet des consignes d'aide à la prise de notes à partir d'un texte explicatif chez les étudiants de deuxième année LMD français de l'université Dr Moulay Tahar à Saida. Les consignes proposées visent le traitement et la sélection des informations importantes du texte lu. Selon, Marin, Crinon, & Legros, la prise de notes peut être conçue comme un moyen permettant de finaliser la lecture des textes, et d'aider au traitement des informations qu'ils contiennent (Marin, Crinon, & Legros, 2007).

Notre démarche consiste d'abord à proposer aux étudiants de 2ème année LMD français un questionnaire pour les interroger sur leur pratiques de ce savoir-faire méthodologique en l'occurrence la prise de notes. Ensuite, nous avons réalisé une expérience auprès de ces étudiants. Cette expérience s'est déroulée en deux séances. Durant la première séance, les étudiants étaient amenés à lire un texte explicatif sur le séisme et de prendre en notes les informations importantes. Une semaine après, ces étudiants ont été divisés en 2 groupes, la même consigne de la séance précédente était proposée aux étudiants des deux groupes sauf que le premier groupe (G1) a bénéficié d'une liste de consigne de prise de notes à partir d'un support écrit. L'analyse de la qualité et du type des notes prises durant la deuxième séance nous permet de rendre compte de l'effet des consignes proposées sur la sélection des informations importantes du texte explicatif.

2.2 Outils méthodologiques

2.2.1 Présentation du Questionnaire

Le questionnaire proposé sur papier à 90 étudiants de 2^{ème} année LMD français est composé de 4 questions. La première question porte sur les différentes situations de la prise de notes dans le milieu étudiantin. La deuxième question consiste à demander aux étudiants s'ils utilisent une technique lors de la prise de notes à partir d'un support écrit. La troisième question quant à elle permet de s'interroger sur les procédés utilisés par ces étudiants pour prendre des notes et enfin la dernière question nous permet de savoir si ces étudiants arrivent à sélectionner les informations importantes du texte lu.

L'objectif du questionnaire est de collecter des informations sur les pratiques des étudiants de ce savoir-faire méthodologique (PDN) qui leur permet à acquérir l'autonomie dans leur travail.

2.2.2 Le texte explicatif

Le texte expérimental (le séisme) est un texte explicatif qui a été confectionné et utilisé dans le cadre d'une recherche de thèse de doctorat en didactique du français de Mme LehMmim Khadidja () . Parce que ce texte (le séisme) est structuré en 15 triplets composés de phrases de trois niveaux d'importance :une Phrase Noyau présentant une information très importante, une Expansion 1 de la phrase Noyau présentant une information importante, non indispensable, mais utile à la compréhension du texte et qui ne se comprend que par rapport au contenu de la phrase Noyau dont elle dépend et enfin une Expansion 2 présentant une information peu importante, liée à l'expansion 1 et qui ne se comprend que par rapport à cette Expansion 1.

2.3Les participants

Notre enquête s'est déroulée en deux étapes :

La première étape consiste à élaborer un questionnaire adressé à 90 étudiants inscrits en 2^{ème} année LMD dans le département de français à l'université Dr Moulay Tahar. Le questionnaire est composé de quatre questions, deux questions ouvertes et deux questions semi-fermées.

La deuxième étape a été réalisée avec la participation de 30 étudiants inscrits en 2^{ème} année LMD français , l'université Dr Mouley Taher Saida . Le choix de ce public se justifie par le fait qu'ils ont étudié les caractéristiques du texte explicatif dans les deux matières : pratique de la langue étrangère écrite et la grammaire II, Ils ont été divisés en deux groupes **G1** et **G2**, chaque groupe contient 15 étudiants :

Le groupe G1 : a bénéficié un ensemble de consignes d'aide à la prise de notes à partir d'un support écrit.

Le groupe G2 : s'est contenté de lire le texte sans consignes d'aide.

2.4 Procédure expérimentale et consignes

L'expérience a été réalisée en deux séances :

Séance 1

Durant cette séance, Nous avons distribués un texte explicatif intitulé « le séisme » à tous les étudiants tout en leur demandant de prendre des notes.

La consigne était la suivante :

« Lisez le texte très attentivement de façon à comprendre toutes les informations qu'il contient. Essayez de vous concentrer au maximum, de bien comprendre le texte et de prendre des notes, notez les informations que vous jugez les plus importantes pour expliquer le phénomène du séisme ».

Séances 2 :

Nous avons d'abord divisé les étudiants en deux groupes **G1** et **G2**. Ensuite, nous avons demandé aux étudiants de relire le texte qui porte sur le séisme :

-Le groupe **G1** : a lit le texte accompagné de consignes d'aide à la prise de notes à partir d'un support écrit.

La consigne était la suivante :

« Lisez le texte attentivement, sachez que vous allez prendre des notes pour rédiger un texte qui explique le phénomène du séisme, suivez les consignes que vous avez sous les yeux pour noter les informations les plus importantes ».

-Le groupe **G2** : a lit le texte sans consignes d'aide à la prise de notes.

La consigne était la suivante :

« Relisez le texte très attentivement de façon à comprendre toutes les informations qu'ils contient. Essayez de vous concentrer au maximum, de bien comprendre le texte et de prendre des notes. »

Le chapitre suivant propose un compte rendu de l'expérimentation qui a pour but d'analyser, l'effet des consignes d'aide à la prise de notes à partir d'un texte explicatif chez les étudiants de deuxième année LMD français de l'université Dr Moulay Tahar à Saida.

3.1 Introduction

Nous présentons dans ce chapitre les résultats d'une expérience menée auprès des étudiants inscrits en 2ème année LMD français à l'université Dr Moulay Tahar à Saida.

Rappelons que l'objectif principal de cette recherche est de vérifier l'effet des consignes d'aide à la prise de notes sur la sélection des informations importantes d'un texte explicatif.

Notre démarche de travail s'est déroulée en deux étapes :

La première étape consiste à élaborer un questionnaire adressé à ces étudiants dans le but de collecter des informations sur leurs pratiques de la prise de notes à partir d'un support écrit. Le questionnaire est composé de 4 questions, deux questions ouvertes et deux questions semi-fermées.

Durant la deuxième étape, nous avons réalisé une expérience auprès de 30 étudiants de 2ème LMD français. Le choix de ce public se justifie par le fait qu'ils ont étudié les caractéristiques du texte explicatif dans les deux matières : pratique de la langue étrangère écrite et la grammaire II. En effet, le texte explicatif constitue le matériel didactique de base pour les étudiants dans leurs activités d'apprentissage et de construction des connaissances. La lecture de ce texte est une activité régulièrement proposée et exigée aux étudiants, elle permet d'enrichir la culture linguistique et encyclopédique de l'apprenant, en abordant des thèmes scientifiques à l'ordre du jour dans le cadre du développement des connaissances de la société actuelle du savoir. Dans cette enquête je me suis présentée à ces étudiants ensuite je leur ai expliqués comment va se dérouler cette séance après j'ai commencée a distribué le texte il s'agit d'un texte explicatif qui parle du séisme après j'ai donnée et expliquer la consigne.

3.2 Présentation des résultats du questionnaire

Question 01 : Dans qu'elle situations prenez-vous des notes ?

53% des cas prennent des notes lors d'un cours magistral.

28% des étudiants prennent des notes lors de la lecture d'un texte, livre, article....

19% des étudiants prennent des notes lors d'une conférence ou d'un exposé.

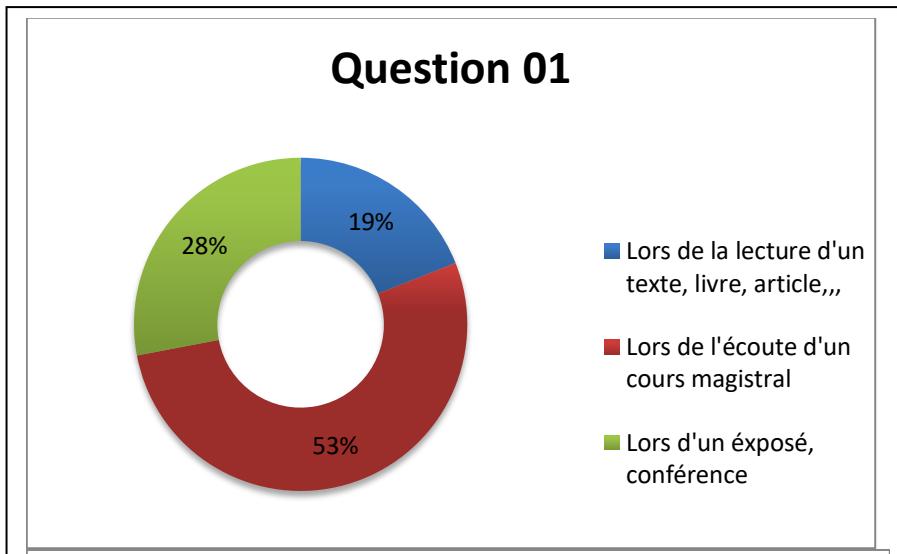


Figure 3.1 : les situations de la prise de notes dans le milieu étudiantin.

Commentaire 1

Les résultats obtenus montrent que 53% des étudiants prennent des notes lors d'un cours magistral. 19% prennent des notes lors d'un exposé ou d'une conférence et 28% des étudiants en lisant un texte ou un article, ils notent les informations importantes. Ces résultats permettent de confirmer que les étudiants prennent des notes dans les différentes situations dans lesquelles ils se retrouvent (cours magistral, lecture de texte, article, exposé, conférence).

Question 2 : Pour prendre des notes à partir d'un support écrit, est-ce que vous utilisez une technique ?

100% des étudiants n'utilisent pas une technique lors d'une prise de notes face à un support écrit.

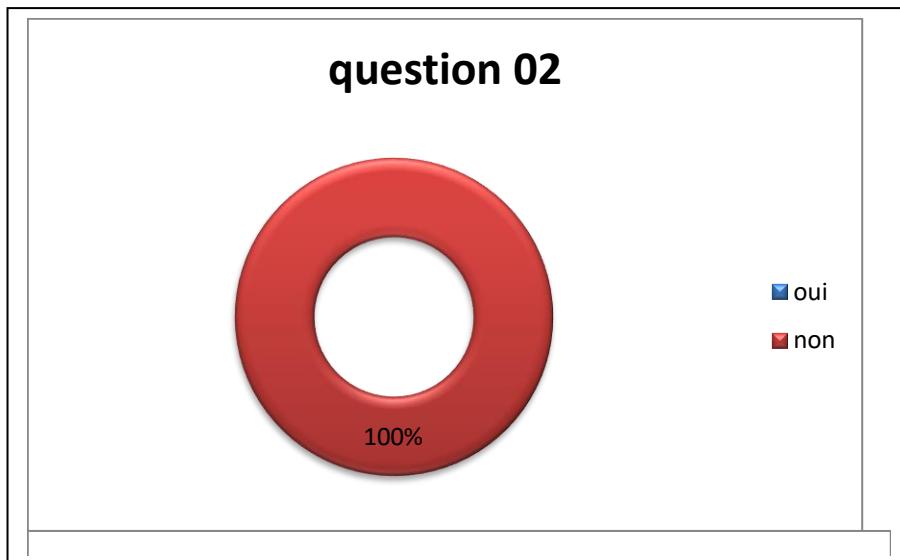


Figure 3.2 : l'utilisation d'une technique lors de la prise de notes à partir d'un support écrit.

Commentaire 2

Les résultats indiquent tous les étudiants n'utilisent aucune technique pour prendre en notes les informations lues à partir d'un support écrit (texte, article...). Ce résultat permet de montrer qu'ils sont nécessaire d'entrainer ces étudiants à ce savoir-faire méthodologique.

Question 03 : Quels sont les procédés que vous utilisez pour prendre des notes ?

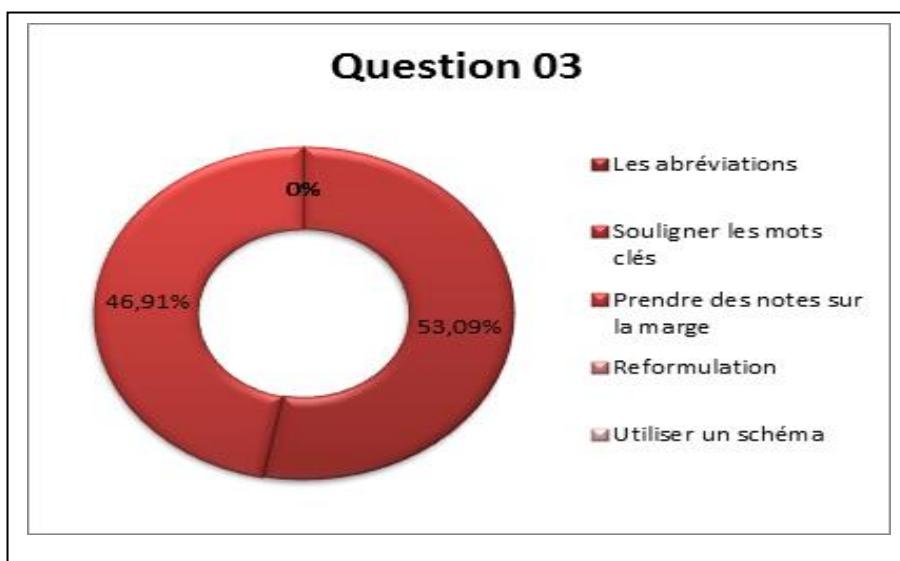


Figure 3.3 : les procédés utilisés par les étudiants lors de la prise de notes à partir d'un support écrit.

53,09% des étudiants qui soulignent les mots clés.

46,91% des étudiants qui prennent des notes sur la marge.

Commentaire 3

Les résultats affirment que les 53,09% des étudiants préfèrent souligner les mots clés. Or, les 49,91% des étudiants préfèrent prendre des notes sur la marge. Ce qui montre que l'étudiant utilise le procédé qui lui convient en négligeant d'autres procédés comme(les abréviations, reformulation et l'utilisation d'un schéma...). Ces procédés sont important lors d'une prise de notes.

Question 04 : Est-ce que vous arrivez à sélectionner les informations importantes d'un texte ?

1,73% des étudiants ont répondu par un oui.

79,31% des étudiants ont répondu par un non.

18,96% des étudiants disent qu'ils arrivent parfois à sélectionner les informations importantes selon le type de textes.

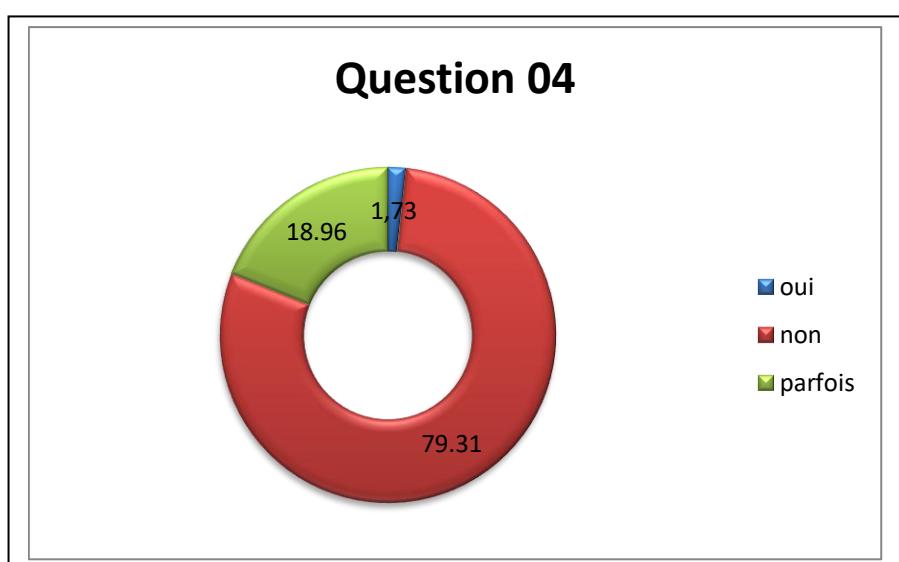


Figure 3.4 : la sélection des informations importantes du texte.

Le commentaire 4

La figure montre que 79,31% des étudiants n'arrivent pas à cerner les informations importantes d'un texte .18, 96% des étudiants ont répondu qu'ils arrivent parfois à cerner les informations importantes et que seulement 1,73% des étudiants sont capables de sélectionner les informations importantes du texte lu. En effet, ces résultats nous permettent de noter que ces étudiants en plus de non maîtriser de la technique de la prise de notes à partir d'un support écrit, ils ont aussi des difficultés de compréhension écrite, ce qui les empêche à sélectionner les informations importantes.

3.3 Interprétation des résultats du questionnaire

Selon les réponses données par les étudiants aux questions 1 et 2, nous confirmons que les étudiants prennent des notes dans différentes situations dans le milieu universitaire. Cependant, ces étudiants n'utilisent aucune technique pour prendre en notes les informations lues à partir d'un support écrit. Ces résultats nous permettent de montrer qu'il est nécessaire d'entrainer ces étudiants à ce savoir-faire méthodologique.

Selon les résultats des questions 3 et 4, nous constatons que la prise de notes est une activité complexe et que les étudiants ne maîtrisent pas assez les différents procédés d'abréviations et d'hiérarchisation des informations...etc. la plupart d'entre eux procèdent spontanément en notant essentiellement des mots isolés, ou ils essayent de noter tout ce qu'ils entendent. De plus, ces étudiants trouvent des difficultés à sélectionner les informations importantes d'un texte lu. En effet, ces résultats nous permettent de noter que ces étudiants en plus qu'ils ne maîtrisent pas la technique de la PDN à partir d'un support écrit, ils ont aussi des difficultés de compréhension écrite, ce qui les empêche à sélectionner les informations importantes.

3.4 Présentation des résultats des notes prises

3.4.1 Catégorisation des réponses

Afin d'analyser la qualité et le type des notes prises par les étudiants, nous les avons catégorisées comme suit :

Pour le type : les notes sont catégorisées en N1, N2 et N3 :

N1 : note importante (phrase noyau)

N2 : notes moyennement importante (expansion 1)

N3 : note non importante (expansion 2)

Pour la qualité des notes :

Les informations repérées et notées, sont catégorisées en fonction de leur degré de fidélité au texte source, soit l'information est identique (information copiée, NC), soit un, deux ou trois mots sont omis (information raccourcie, NR), soit elles sont ponctuellement reformulées (information paraphrasée, NP).

3.4.2 Présentation des principales sous-hypothèses

H1 : nous faisons l'hypothèse que lors de la première séance, tous les étudiants prendraient un grand nombre de notes moyennement importantes(N2) et non importantes (N3) que de notes importantes de type N1.

H2 : nous supposons que les notes prises par les étudiants lors de la première séance seraient beaucoup plus copiées (NC) que raccourcies(NR) ou paraphrasées (NP).

H3 : après avoir bénéficié des consignes de prises de notes, nous supposons que les étudiants du groupe G1 seraient capables de prendre un grand nombre de notes de type N1 et moins de notes de type N2 que les étudiants du groupe G2.

H4 : lors de la deuxième séance, les étudiants du groupe G1 seraient capables de prendre plus de notes paraphrasées(NP) que de notes copiées(NC) ou raccourcies (NR) par rapport au groupe G2.

3.4.3 Méthode d'analyse

Pour analyser la qualité et le type des notes prises par les étudiants lors des deux séances, nous avons calculé les moyennes arithmétiques des notes prises par l'ensemble du groupe.

3.4.4 Présentation des résultats

1. Comparaison entre le type des notes prises par les étudiants lors de la première séance :

Tableau 3.1 : moyennes des types de notes prises par les étudiants lors de la première séance :

Moyennes	N1	N2	N3
30 étudiants	0,76	2,7	2,53

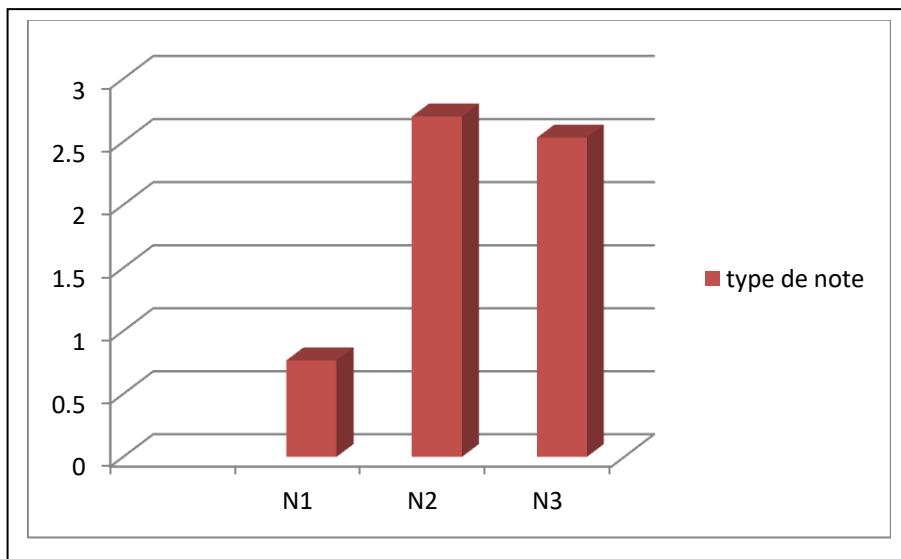


Figure 3.5 : le type des notes prises par les étudiants lors de la première séance.

Les résultats obtenus montrent que lors de la première séance, tous les étudiants ont pris plus de notes de type N2 et N3 que de type de type N1. (Voir tableau 3.1, figure 3.5). L'hypothèse H1 est validée

2. Comparaison entre la qualité des notes prises par les étudiants lors de la première séance :

Tableau 3.2 : moyennes de la qualité de notes prises par les étudiants lors de la première séance :

Moyennes	NC	NR	NP
30 étudiants	5,13	0,5	0,36

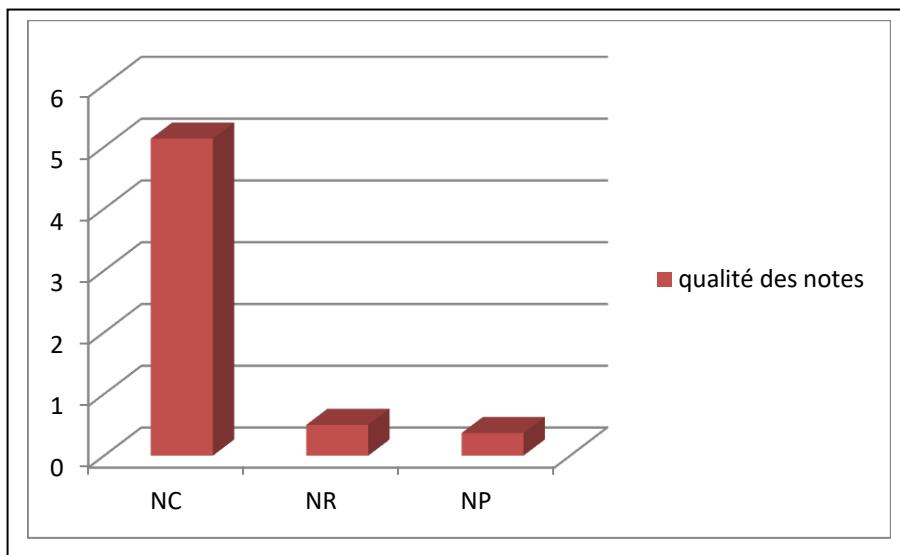


Figure 3.6 : la qualité des notes prises par les étudiants lors de la première séance

Les résultats obtenus montrent que lors de la première séance, tous les étudiants ont pris plus de notes copiées (NC) que de notes raccourcies(NR) ou paraphrasées (NP). (Voir tableau 3.2, figure 3.6). L'hypothèse H2 est validée.

3. Comparaison entre le type des notes prises par les étudiants des groupes (G1 vs G2) lors de la deuxième séance :

Tableau 3.3 : moyennes des types de notes (N1 vs N2) prises par les étudiants des groupes (G1 vs G2) lors de la deuxième séance :

Moyennes	N1	N2
G1	3,33	1,8
G2	2,26	3,13

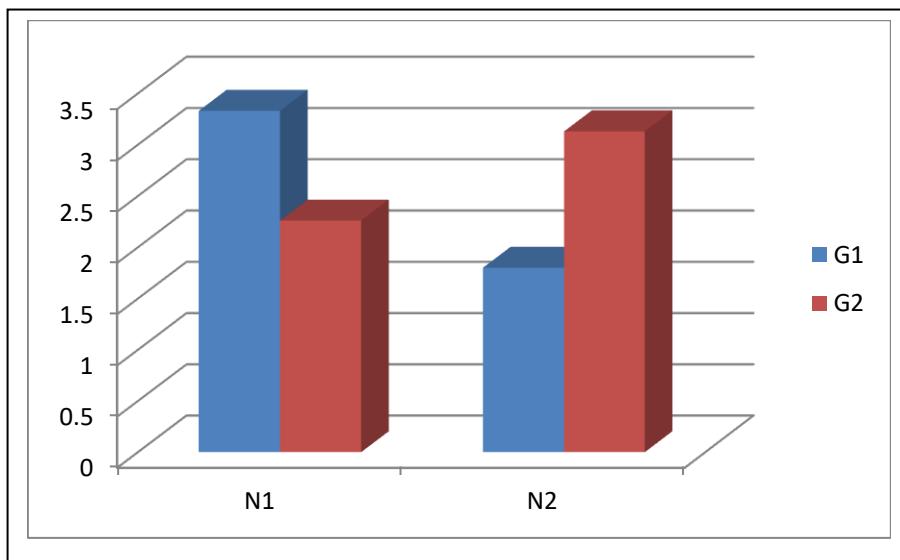


Figure 3.7 : le type des notes (N1 vs N2) prises par les étudiants des groupes (G1 vs G2) lors de la deuxième séance.

D'après la figure 3.7 et le tableau 3.3, les étudiants du groupe G1 sont capables de prendre un grand nombre de notes de type N1 et moins de notes de type N2 que les étudiants du groupe G2. L'hypothèse H3 est confirmée.

4. Comparaison entre la qualité des notes prises par les étudiants des groupes (G1 vs G2) lors de la deuxième séance :

Tableau 3.4 : moyennes de la qualité de notes (NC vs NR vs NP) prises par les étudiants des groupes (G1 vs G2) lors de la deuxième séance :

Moyennes	NC	NR	NP
G1	4,33	0,4	0,4
G2	4,66	0,33	0,4

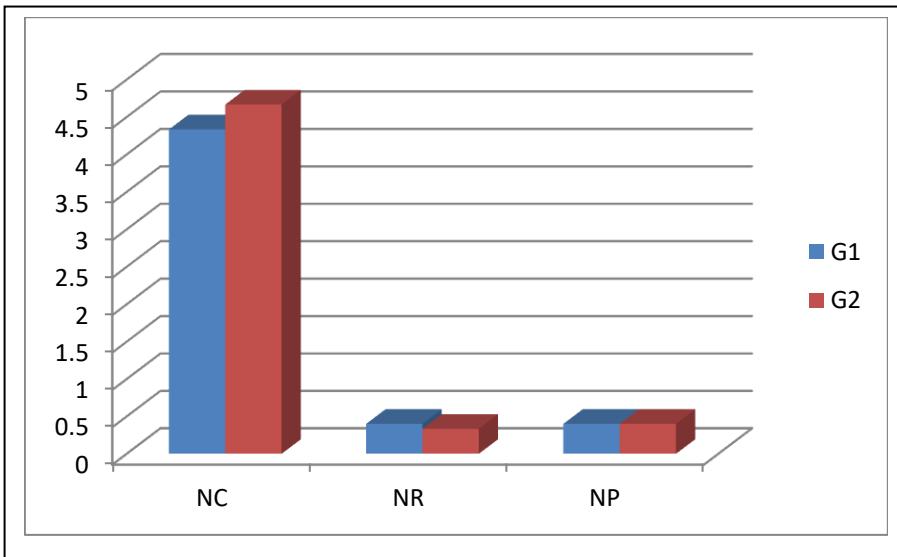


Figure 3.8 : la qualité des notes (NC vs NR vs NP) prises par les étudiants des groupes (G1 vs G2) lors de la deuxième séance.

D'après la figure 3.8 et le tableau 3.4, les étudiants des deux groupes G1 et G2 ont pris plus de notes copiés (NC) que de notes raccourcies (NR) ou paraphrasées(NP). L'hypothèse H4 n'est pas confirmée.

3.4.5 Interprétation des résultats des notes prises

Les résultats obtenus nous permettent de noter que lors de la première séance, les étudiants se sont limités à restituer les mots et les phrases contenus dans le texte source. Ils ont copié l'information sans aucun retraitement linguistique ou reformulation sémantique. Cela peut s'expliquer par les difficultés rencontrées par ces étudiants lors du traitement des informations scientifiques. Ils éprouvent en effet des difficultés à reformuler et à réécrire les informations notées à partir d'un discours jugé trop spécifique. En effet, le texte scientifique se caractérise par un grand nombre de mots et de concepts spécifiques et des structures textuelles non familières aux apprenants.

Les étudiants ont sélectionné également plus d'informations non pertinentes que d'informations pertinentes. D'un côté, ces étudiants éprouvent des difficultés à traiter l'information scientifique et d'un autre coté ils ne maîtrisent aucune technique de prise de notes à partir d'un support écrit.

Les résultats de la deuxième séance montrent que les étudiants du groupe G1 qui ont bénéficié des consignes d'aide à la prise de notes sont en mesure de sélectionner les informations les plus importantes par rapport aux étudiants du groupe G2, mais l'insuffisance des compétences linguistiques des deux groupes conduit ces étudiants à reprendre le discours lu sans pour autant le modifier.

3.5 Synthèse

Cette expérience avait pour objectif d'étudier l'effet des consignes d'aide à la prise de notes sur la sélection des informations importantes d'un texte explicatif.

À travers les résultats du questionnaire, nous pouvons conclure que les étudiants pensent que la prise de notes est forcément linéaire et qu'il faut en écrire le maximum en un minimum de temps d'où une focalisation sur les procédés de simplification, symbolisation, réduction des mots pour aller plus vite, or ce procédé n'est pas opérationnel et la prise de notes nécessite un entraînement.

Les résultats des notes prises par les étudiants montrent que lors de la première séance, les étudiants ont sélectionné un grand nombre de notes moyennement pertinentes. Ces notes sont plutôt copiées que retraitées.

Lors de la deuxième séance, les étudiants qui ont bénéficié des consignes d'aide à la prise de notes (G1) étaient plus capables de sélectionner les informations les plus importantes par rapport aux étudiants qui n'ont pas bénéficié de ce type d'aide (G2). Les notes prises par les sujets des deux groupes étaient copiées telles qu'elles. Ce qui montre que l'efficacité de la prise des notes dépend d'un côté du niveau de connaissances linguistiques et encyclopédiques et d'un autre côté de la maîtrise de la technique de la prise de notes à partir d'un support écrit.

Dans le cadre de cette recherche, une expérience réalisée auprès des étudiants de 2^{ème} année LMD français , nous a permis de faire des avancées sur l'étude de l'effet des consignes d'aide à la PDN proposées sur la sélection des informations importantes d'un texte explicatif/scientifique en français.

Cette recherche analyse l'effet des consignes d'aide à la prise de notes à partir d'un texte explicatif en français et montre que ces consignes sont indispensables pour aider les apprenants à sélectionner les informations sur le domaine en question, en l'occurrence les origines du séisme, et faciliter ainsi la hiérarchisation de ces notes.

Les résultats montrent que les étudiants rencontrent des difficultés lors du traitement des informations scientifiques. Et la proposition des consignes d'aide à la prise de notes a contribué à améliorer le type de notes sélectionnées par ces étudiants. Cependant, l'insuffisance des compétences linguistiques des étudiants les a conduit à copié l'information sans aucun retraitement linguistique ou reformulation sémantique.

Au terme de cette recherche, nous sommes en mesure de souligner que les consignes d'aide sont efficaces pour la sélection des informations importantes, en effet, la proposition de ces consignes a été bénéfique pour ces étudiants, ces derniers sont parvenus à prendre plus de notes pertinentes.

Cependant, cette recherche présente des limites, un certain nombre de variables étaient négligées. Le premier élément que nous regrettons est de ne pas avoir demandé aux étudiants de rédiger des textes explicatifs à partir des notes prises. En effet, les informations notées peuvent être conservées à l'état de notes, ou elles peuvent être destinées à être transformées en une communication écrite ou orale. Il était donc intéressant de proposer aux apprenants des productions écrites afin de mieux vérifier l'efficacité des notes prises. L'autre élément que nous regrettons est de ne pas avoir proposé des activités d'entraînement à la prise de notes.

Cependant, ces limites nous ouvrent des perspectives de travail futur et un exemple d'une thématique de recherches issues des résultats de cette étude :

Il serait intéressant de proposer aux apprenants des textes accompagnés d'un ensemble d'activités d'entraînement à la prise de notes de natures diverses. Nous allons mesurer la progression de nos étudiants dans cet apprentissage, afin de vérifier l'efficacité des activités proposées.

Références bibliographiques

Baddeley, A.D. (1986). "Working memory". Oxford : Clarendon Press.

Fayol, M., Gaonac'h D. (2003). La compréhension, une approche de psychologie cognitive. In D. Gaonac'h, M. Fayol (Eds.), *Aider les élèves à comprendre : du texte au multimédia* (pp. 5-72). Paris: Hachette Education.

Gaonac'h, D. (1991). stratégies de lecture d'un texte explicatif présentant une structure analogique. In G. Denhière (Ed.), Le traitement cognitif du texte, Psychologie Française, numéro spécial, 36, 151-158.

LehMmim. K (2015). Etude de l'effet des aides didactiques à la compréhension et à la production de textes scientifiques en français langue étrangère en contexte plurilingue. Effet sur l'activité résumante. thèse de doctorat de français, option : didactique. école normale supérieure de Bouzarea. 299p

Marin, B., Crinon, J., Legros, D., & Avel, P. (2007). Lire les textes documentaires scientifiques. Quels obstacles, quelles aides à la compréhension ? *Revue Française de Pédagogie*, 160, 119-132.

Oxford, R., & Crookall, D. (1989). Research on language learning strategies: methods, findings, and instructional issues. *Modern Language Journal*, 73, 404-419.

Piolat, A. (2001). « *La prise de notes* », Paris, PUF.

Rekrak L, & Terras.I," la prise de notes : un apprentissage multiple et problématique", colloque International : le français sur objectifs universitaires : perspectives théoriques et réalité du terrain organisé à l'université Dr Moulay Tahar de Saida, le 23&24 novembre 2014. Algérie.

Reuter, Y. (Éd.). (1994). Les interactions lecture-écriture, *Actes du colloque Theodile-Crel'93*. Berne: Peter Lang.

Simonet, R., & Simonet, J. (1998). *La prise de notes intelligente*. Paris : Les Éditions d'organisation.

Liste des tableaux

tableau	titre	page
01	moyennes des types de notes prises par les étudiants lors de la première séance	29
02	moyennes de la qualité de notes prises par les étudiants lors de la première séance	29
03	moyennes des types de notes (N1 vs N2) prises par les étudiants des groupes (G1 vs G2) lors de la deuxième séance	30
04	moyennes de la qualité de notes (NC vs NR vs NP) prises par les étudiants des groupes (G1 vs G2) lors de la deuxième séance	31

Liste des figures

Figure	titre	page
01	les situations de la prise de notes dans le milieu estudiantin.	24
02	l'utilisation d'une technique lors de la prise de notes à partir d'un support écrit.	25
03	les procédés utilisés par les étudiants lors de la prise de notes à partir d'un support écrit.	25
04	la sélection des informations importantes du texte.	26
05	le type des notes prises par les étudiants lors de la première séance.	29
06	la qualité des notes prises par les étudiants lors de la première séance	30
07	le type des notes (N1 vs N2) prises par les étudiants des groupes (G1 vs G2) lors de la deuxième séance.	31
08	: la qualité des notes (NC vs NR vs NP) prises par les étudiants des groupes (G1 vs G2) lors de la deuxième séance.	32

Ministère de l'enseignement supérieur et de la recherche scientifique

Université Dr Moulay Tahar de Saida

Faculté des lettres, des langues et des Arts

Département de français

Questionnaire destiné aux étudiants de deuxième année LMD français, dans le cadre de la préparation d'un mémoire de master en didactique du FOU. Nous vous prions de bien vouloir remplir ce questionnaire de recherche en répondant soin aux questions posées. Nous tenons à vous précisez que le sujet de notre recherche porte sur la prise de note à partir d'un texte explicatif au milieu universitaire, département de français . Vos indications nous intéressent fortement. Nous vous garantissons bien évidemment, le plus strict anonymat à vos réponses. Nous vous remercions d'avance de votre contribution.

1 –Dans qu'elle situations prenez-vous des notes ?

-Lors de la lecture d'un texte, livre, article...

-Lors de l'écoute d'un cours magistral

-Lors d'un exposé, conférence...

2- Pour prendre des notes à partir d'un support écrit, est-ce que vous utilisez une technique ?

-Oui

-Non

3- Quels sont les procédés que vous utilisez pour prendre des notes ?

-Les abréviations

-Souligner les mots clés

-Prendre des notes sur la marge

-Reformulation

-Utiliser un schéma

4-Est-ce que vous arrivez à cerner les informations importantes d'un texte ?

- Oui

- Non

-Parfois

Introduction.....	07
Chapitre I La prise de notes : technique rédactionnelle.....	12
1.1 Définition de la prise de notes	12
1.2 Les situations de la prise de notes dans le milieu étudiantin.....	13
1.3 Aspect cognitif de la prise de notes	14
1.3.1 la formulation	15
1.4.2 La planification	15
1.5.3 La traduction linguistique	16
1.6.4 L'exécution	16
1.7.5 Le contrôle	16
1-4 Les conditions nécessaires à la prise de notes	17
1.4.1 La mémorisation	17
Chapitre II Analyse et interprétation des résultats.....	19
2. Cadre méthodologique.....	19
2.1-Objectif de recherche	19
2.2 Outils méthodologiques.....	19
2.2.1Présentation du Questionnaire	19
2.2.2le texte explicatif	19
2.3Les participants	20
2.4 Procédure et expérimentale.....	20
Chapitre III Analyse et interprétation résultats.....	23
3.1 Introduction	23
3.2 Présentation des résultats du questionnaire	24
3.3 Interprétation des résultats du questionnaire	27
3.4 Présentation des résultats des notes prises.....	28
3.4.1Catégorisation des réponses	28
3.4.2Présentation des principales sous-hypothèses.....	28

Table des matières

3.4.3 Méthode d'analyse	28
3.4.4 Présentation des résultats.....	29
3.4.5Interprétation des résultats des notes prises	33
3.5 Synthèse.....	34
4.Conclusion	36
5.Bibliographiques.....	39
6.Annexe...	42

Introduction générale

Chapitre 1 : la prise de note : technique rédactionnelle.

Chapitre2 : cadre méthodologique.

Chapitre 3 : analyse et interprétation des résultats

Conclusion générale

Annexes